

2D symétrique étanche - 45° - 60°.

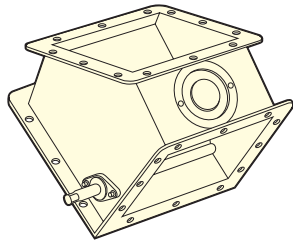
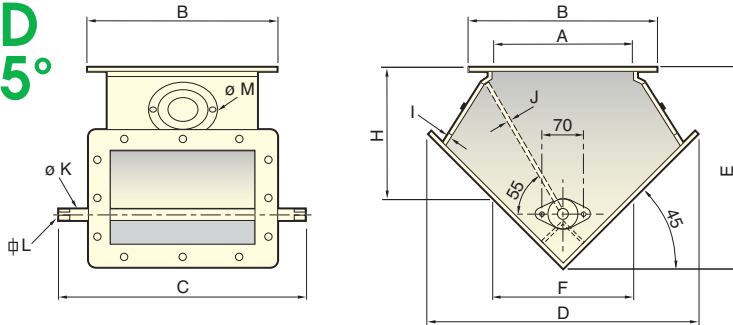
45° - 60° - Dustproof symmetrical two-ways.

2 direcciones simétrica hermetica - 45° - 60°.

45° oder 60° luftdichter symmetrischer 2-Wege Klappkasten.

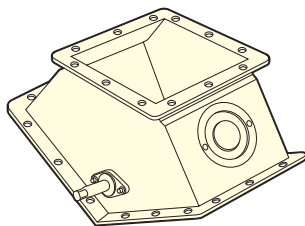
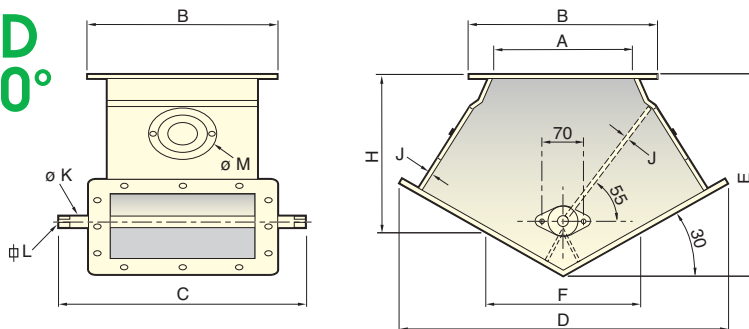


2D 45°



□mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm
150	155	216	312	306	207	153	131	3	8	20	17	100
200	200	266	362	376	291	188	197	3	8	20	17	100
250	250	316	412	448	337	224	225	4	8	20	17	100
300	300	390	462	552	403	276	265	4	8	20	17	100
350	350	440	512	622	457	311	302	4	8	20	17	150
400	400	490	562	694	499	347	326	5	8	30	22	150
450	450	540	612	764	547	382	356	5	8	30	22	150

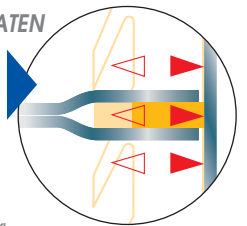
2D 60°



□mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm
150	155	216	312	374	240	187	186	3	8	20	17	100
200	200	266	362	461	291	231	225	3	8	20	17	100
250	250	316	412	548	337	274	258	4	8	20	17	100
300	300	390	462	676	403	338	306	4	8	20	17	100
350	350	440	512	762	457	381	347	4	8	20	17	150
400	400	490	562	849	499	425	377	5	8	30	22	150
450	450	540	612	936	547	468	412	5	8	30	22	150

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - CARACTERISTICAS TECNICAS - TECHNISCHE KENNDATEN

- Axe monté sur roulements à billes**
Axle installed on ball bearing
Eje instalado sobre rodamientos
Die Welle wird auf Kugellagern aufgebaut
- Bouchon de visite : acier galvanisé**
Galvanized steel inspection cover
Tapón de visita : acero galvanizado
Inspektionsdeckel aus verzinktem Stahlblech.
- Volet démontable avec étanchéité à pression constante par joint dynamique haute résistance**
Flap that can be dismantled with permanent pressure dustproofness by high resistance dynamic gasket
Válvula desmontable con hermeticidad a presión constante con junta dinámica de alta resistencia
Die Klappe kann mit gleichmäßiger Druckdichtigkeit durch hochbeständige Bewegungsdichtung ausgebaut werden
- Finition standard : peinture monocouche**
Standard finish : one-coat paint
Ultimo toque : pintura monocapa
Standardausführung : einschichte Grundierung



Options - Options - Opciones - Option : Métallisation - Version tout inox - Volet antiabrasion - Metallization - Solid stainless steel version - anti-abrasion flap
Metalización - Versión todo de inox - Válvula antiabrasión - Metallüberzug - Komplett in Edelstahl - Abriebfeste Klappe.



2D asymétrique étanche - 45° - 60°.

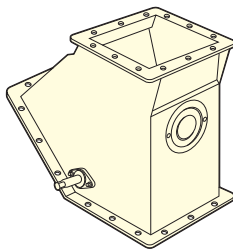
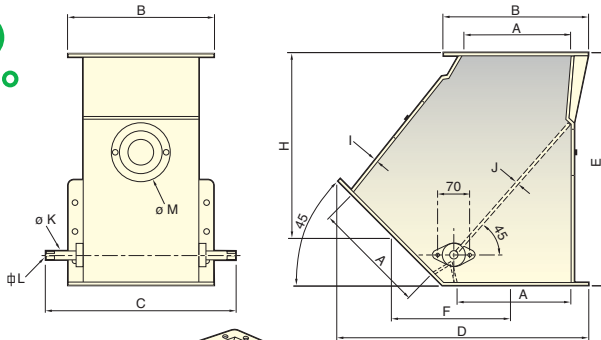
45° - 60° - dustproof asymmetrical two ways.

2 direcciones asimétrica hermetica - 45° - 60°.

45° oder 60° luftdichter asymmetrischer 2-Wege Klappkasten.

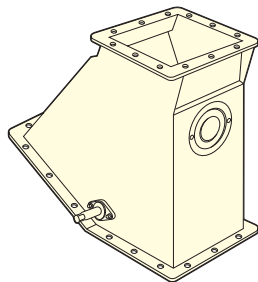
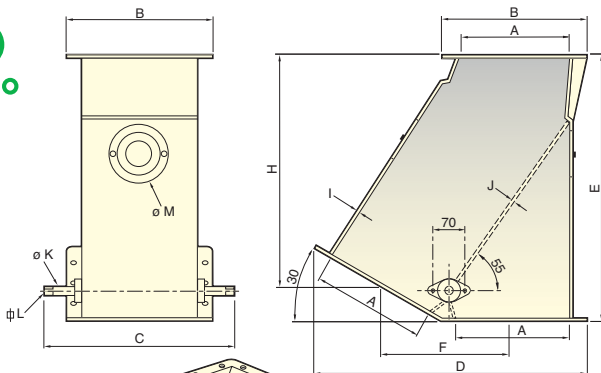


2D 45°



□ mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm
150	155	216	312	369	325	185	249	3	8	20	17	100
200	200	266	362	459	400	227	306	3	8	20	17	100
250	250	316	412	540	500	270	389	4	8	20	17	100
300	300	390	462	666	550	333	413	4	8	20	17	100
350	350	440	512	751	650	376	495	4	8	20	17	150
400	400	490	562	837	750	419	577	5	8	30	22	150
450	450	540	612	922	820	461	630	5	8	30	22	150

2D 60°



□ mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm
150	155	216	312	403	380	202	326	3	8	20	17	100
200	200	266	362	497	500	249	434	3	8	20	17	100
250	250	316	412	590	580	295	501	4	8	20	17	100
300	300	390	462	728	700	364	603	4	8	20	17	100
350	350	440	512	821	790	411	680	4	8	20	17	150
400	400	490	562	915	860	458	738	5	8	30	22	150
450	450	540	612	1008	940	504	805	5	8	30	22	150

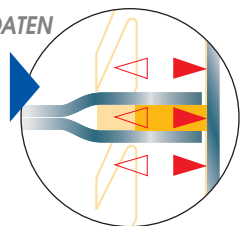
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - CARACTERISTICAS TECNICAS - TECHNISCHE KENNDATEN

Axe monté sur roulements à billes
 Axle installed on ball bearing
 Eje instalado sobre rodamientos
 Die Welle wird auf Kugellagern aufgebaut

Bouchon de visite : acier galvanisé
 Galvanized steel inspection cover
 Tapón de visita : acero galvanizado
 Inspektionsdeckel aus verzinktem Stahlblech.

Volet démontable avec étanchéité à pression constante par joint dynamique haute résistance
 Flap that can be dismantled with permanent pressure dustproofness by high resistance dynamic gasket
 Válvula desmontable con hermeticidad a presión constante con junta dinámica de alta resistencia
 Die Klappe kann mit gleichmäßiger Druckdichtigkeit durch hochbeständige Bewegungdichtung ausgebaut werden

Finition standard : peinture monocoque
 Standard finish : one-coat paint
 Último toque : pintura monocapa
 Standardausführung : einschichtige Grundierung



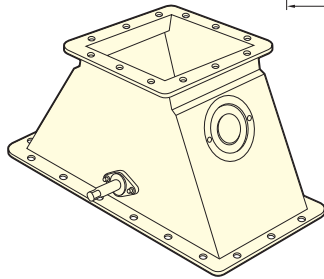
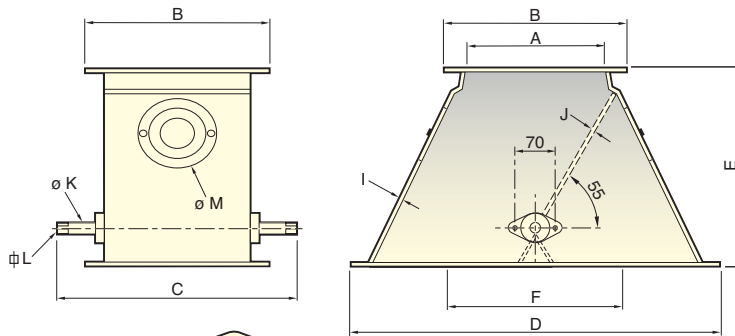
Options - Options - Opciones - Option : Métallisation - Version tout inox - Volet antiabrasion - Metallization - Solid stainless steel version - anti-abrasion flap
 Metalización - Versión todo de inox - Válvula antiabrasión - Metallüberzug - Komplett in Edelstahl - Abriebfeste Klappe.

Boîte 2D plate étanche.

Dustproof flat two ways distributor.

Caja 2 direcciones plana hermetica.

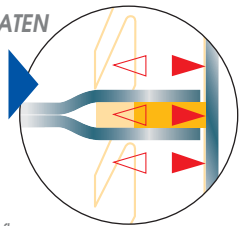
Luftdichter flacher 2-Wege Klappkasten.



□ mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm
150	155	216	312	432	207	216	3	8	20	17	100
200	200	266	362	532	291	266	3	8	20	17	100
250	250	316	412	632	337	316	4	8	20	17	100
300	300	390	462	780	403	390	4	8	20	17	100
350	350	440	512	880	457	440	4	8	20	17	150
400	400	490	562	980	499	490	5	8	30	22	150
450	450	540	612	1080	547	540	5	8	30	22	150

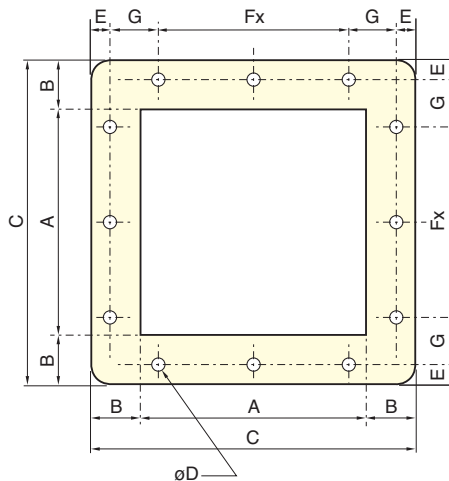
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - CARACTERISTICAS TECNICAS - TECHNISCHE KENNDATEN

- Axe monté sur roulements à billes**
Axle installed on ball bearing
Eje instalado sobre rodamientos
Die Welle wird auf Kugellagern aufgebaut
- Bouchon de visite : acier galvanisé**
Galvanized steel inspection cover
Tapón de visita : acero galvanizado
Inspektionsdeckel aus verzinktem Stahlblech.
- Volet démontable avec étanchéité à pression constante par joint dynamique haute résistance**
Flap that can be dismantled with permanent pressure dustproofness by high resistance dynamic gasket
Válvula desmontable con hermeticidad a presión constante con junta dinámica de alta resistencia
Die Klappe kann mit gleichmäßiger Druckdichtigkeit durch hochbeständige Bewegungsdichtung ausgebaut werden
- Finition standard : peinture monocouche**
Standard finish : one-coat paint
Ultimo toque : pintura monocapa
Standardausführung : einschichte Grundierung



Options - Options - Opciones - Option : Métallisation - Version tout inox - Volet antiabrasion - Metallization - Solid stainless steel version - anti-abrasion flap
Metalización - Versión todo de inox - Válvula antiabrasión - Metallüberzug - Komplett in Edelstahl - Abriebfeste Klappe.

Cadres. Frames. Marcos. Rahmen.



□ mm	A mm	B mm	C mm	∅D mm	E mm	F mm	G mm
150	150	33	216	9	15	95	45,5
200	200		266			140	48
250	250		316			2x95	48
300	300	45	390	11	20	2x110	65
350	350		440			2x140	60
400	400		490			2x160	65
450	450		540			2x180	70



3D symétrique étanche - 45° - 60°.

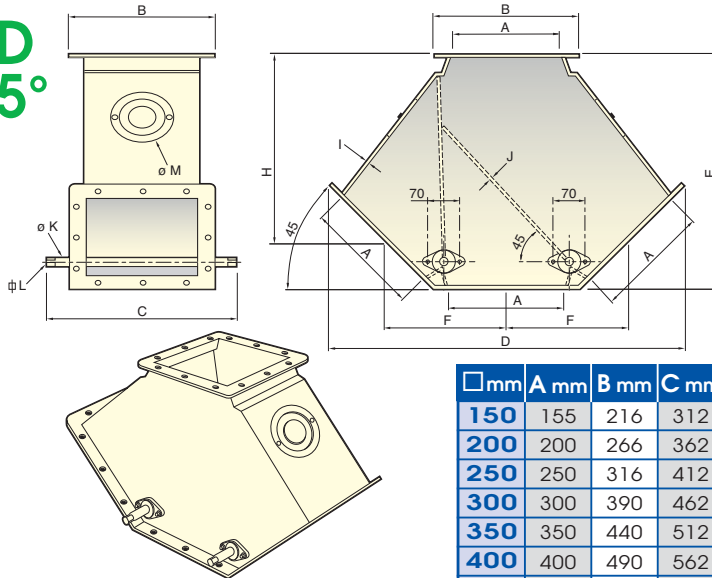
45° - 60° dustproof symmetrical three-ways.

3 direcciones simétrica hermetica - 45° - 60°.

45° oder 60° luftdichter symmetrischer 3-Wege Klappkasten.

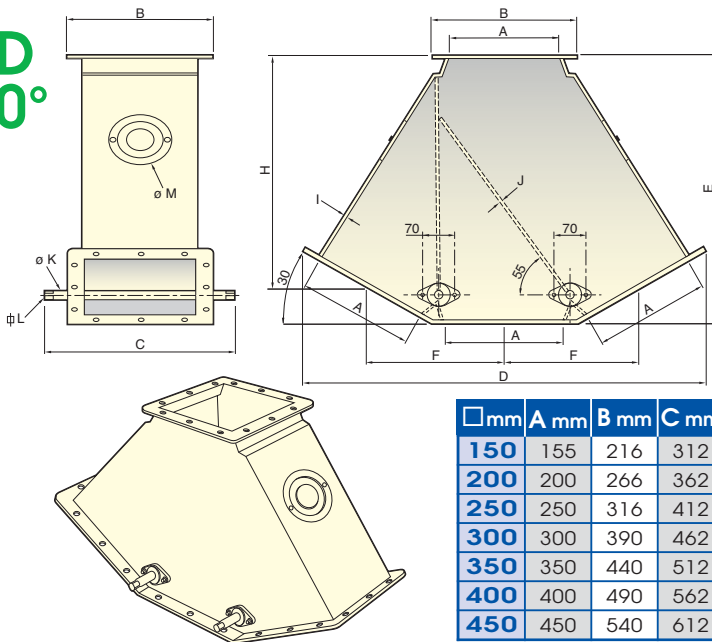


3D 45°



□mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm
150	155	216	312	522	325	185	249	3	8	20	17	100
200	200	266	362	652	400	227	306	3	8	20	17	100
250	250	316	412	764	500	270	389	4	8	20	17	100
300	300	390	462	942	550	330	413	4	8	20	17	100
350	350	440	512	1062	650	376	495	4	8	20	17	150
400	400	490	562	1184	750	419	577	5	8	30	22	150
450	450	540	612	1304	820	461	630	5	8	30	22	150

3D 60°



□mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm
150	155	216	312	590	380	202	326	3	8	20	17	100
200	200	266	362	728	500	249	434	3	8	20	17	100
250	250	316	412	864	580	295	501	4	8	20	17	100
300	300	390	462	1066	700	364	603	4	8	20	17	100
350	350	440	512	1202	790	411	680	4	8	20	17	150
400	400	490	562	1340	860	458	738	5	8	30	22	150
450	450	540	612	1476	940	504	805	5	8	30	22	150

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - CARACTERISTICAS TECNICAS - TECHNISCHE KENNDATEN

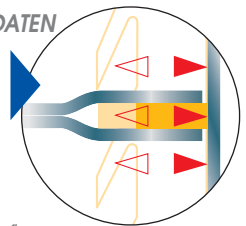
■ **Axe monté sur roulements à billes**
Axle installed on ball bearing
Eje instalado sobre rodamientos
Die Welle wird auf Kugellagern aufgebaut

■ **Bouchon de visite : acier galvanisé**
Galvanized steel inspection cover
Tapón de visita : acero galvanizado
Inspektionsdeckel aus verzinktem Stahlblech.

■ **Volet démontable avec étanchéité à pression constante par joint dynamique haute résistance**
Flap that can be dismantled with permanent pressure dustproofness by high resistance dynamic gasket
Válvula desmontable con hermeticidad a presión constante con junta dinámica de alta resistencia
Die Klappe kann mit gleichmäßiger Druckdichtigkeit durch hochbeständige Bewegungsdichtung ausgebaut werden

■ **Finition standard : peinture monocoque**
Standard finish : one-coat paint
Ultimo toque : pintura monocapa
Standardausführung : einschichte Grundierung

Options - Options - Opciones - Option : Métallisation - Version tout inox - Volet antiabrasion - Metallization - Solid stainless steel version - anti-abrasion flap
Metalización - Versión todo de inox - Válvula antiabrasión - Metallüberzug - Komplett in Edelstahl - Abriebfeste Klappe.

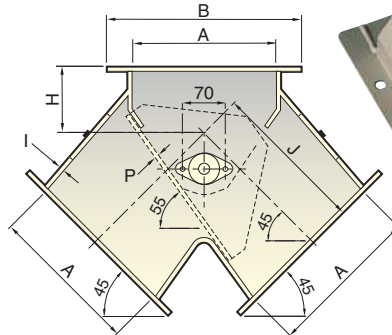
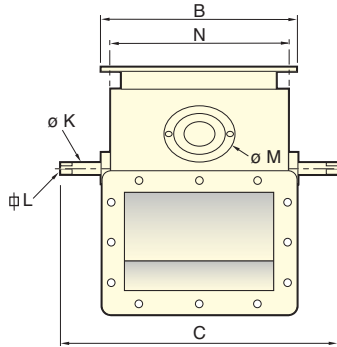


Boîte 2D symétrique - 45°.

45° - symmetrical two-way distributor.

2D simétrica - 45°.

45° symmetrischer 2 - Wege - Klappkasten.



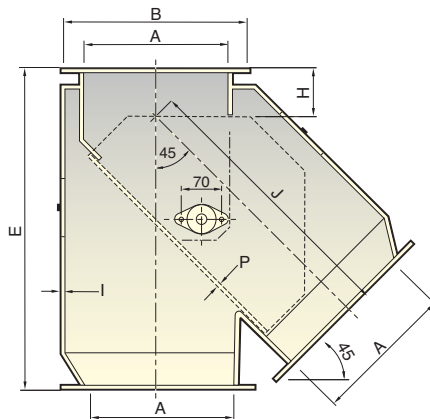
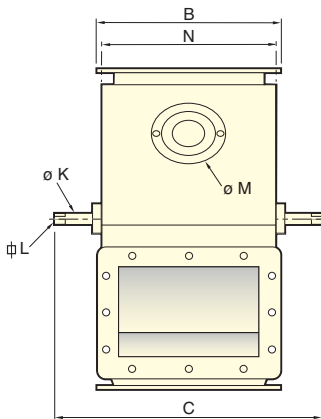
□ mm	A mm	B mm	C mm	H mm	J mm	N mm	I mm	P mm	K mm	L mm	M mm
250	250	316	464	120	260	304	4	5	20	17	100
300	300	390	514	130	290	354	4	5	20	17	100
350	350	440	564	135	340	404	4	6	20	17	150
400	400	490	618	150	360	458	4	6	30	22	150

Boîte 2D asymétrique - 45°.

45° - asymmetrical two-way distributor.

2D asimétrica - 45°.

45° asymmetrischer 2 - Wege - Klappkasten.



□ mm	A mm	B mm	C mm	E mm	H mm	J mm	N mm	I mm	P mm	K mm	L mm	M mm
250	250	316	464	550	100	470	304	4	5	20	17	100
300	300	390	514	630	110	540	354	4	5	20	17	100
350	350	440	564	720	120	600	404	4	6	20	17	150
400	400	490	618	800	140	660	458	4	6	30	22	150

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - CARACTERISTICAS TECNICAS - TECHNISCHE KENNDATEN

■ Axe monté sur roulements à billes

Ball bearing axle
Eje sobre rodamientos
Die Welle wird auf Kugellagern aufgebaut.

■ Auget basculant à forte épaisseur

Tilting hopper of great thickness
Canaleja basculante de gran espesor
Kippende Schaufel mit grosser Dicke.

■ Bouchon de visite : acier galvanisé

Inspection cap : galvanised steel
Tapón de visita : acero galvanizado
Inspektionsdeckel aus verzinktem Stahlblech.

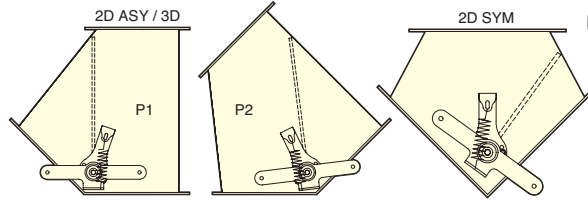
■ Finition standard : peinture monocouche

Standard finish : one-coat paint
Ultimo toque : pintura monocapa
Standardmässig grundiert.

Options - Options - Opciones - Optionen : Métallisation - Version tout inox - Volet antiabrasion - Metallization - Solid stainless steel version - anti-abrasion flap
Metalización - Versión todo de inox - Válvula antiabrasión - Metalisation - Komplett in Edelstahl - Klappe in verschleissfestem Stahl.

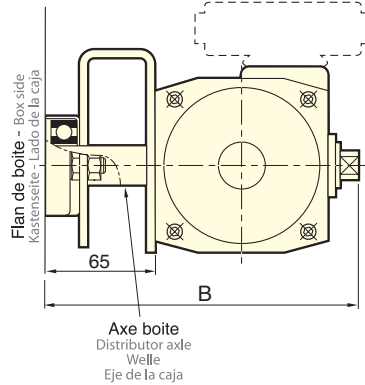
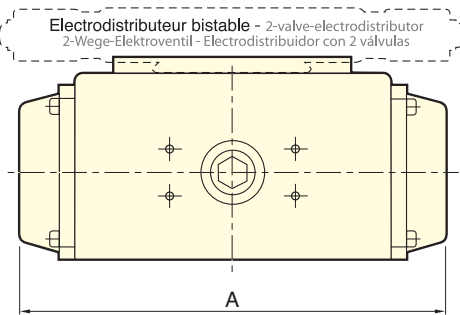
Commande manuelle à ressort

Manual control with spring
Mando manual con muelle
Handbetätigter Federantrieb.



Commande pneumatique 90° ou 180°

90° or 180° pneumatic control
Mando neumático 90° o 180°
90° oder 180° pneumatischer Antrieb.



□	TYPE	A mm	B mm	Nm (5,5 bar)
250	200 DA	210,5	187	64
300	250 DA	247,5	200	101
350	300 DA	268,5	212	146
400	350 DA	315	240	236
450	400 DA	345	261	305

Electrodistributeur bistable - 2-valve-electrodistributor - Electrodistuidor con 2 válvulas - 2-Wege-Elektroventil.

Plan de pose NAMUR - NAMUR installation sketch - Instrucciones de montaje NAMUR - NAMUR Installationszeichnung.

Tension standard 48V 50/60Hz - Standard voltage 48V 50/60Hz - Tensión estándar 48V 50/60Hz - Standardspannung 48V 50/60Hz.

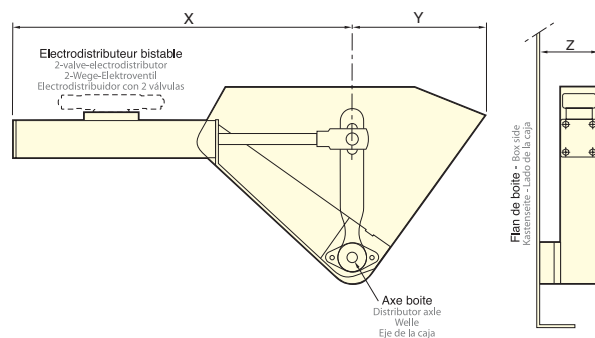
Autre tension sur demande - Other voltage upon request - Otra tensión : a petición - Andere Spannungen auf Wunsch.

Alimentation air tube rislan D6/8, pression 5,5 bar - Air intake rislan tube D6/8, pressure 5,5 bar

Alimentación de air con tubo de rislan D6/8, presión 5,5 bar - Druckluftanschluss Rislan-Schlauch D6/8, Druck 5,5 bar

Commande pneumatique linéaire par vérin

Pneumatic control with cylinder
Mando neumático lineal con gato
linearer pneumatischer Antrieb durch Zylinder.



TYPE	vérin cylinder/Gato/Zylinder	X	Y	Z
150	50x100	370	115	130
200				
250				
300	50x250	595	250	130
350				
400				
450	63x300	680	250	130

Installé à l'opposé de la commande. Zone Atex 22 et 21.

Installed in the opposite the control. Atex Zones 22 and 21.

Instalado en la parte opuesta del mando. Zona Atex 22 y 21.

Sie sind dem Antrieb gegenüberliegend installiert. Zugelassen nach Atex Zone 22 und 21

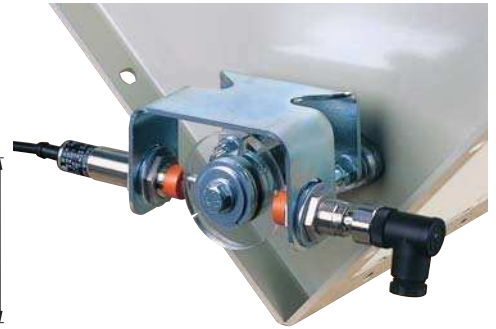
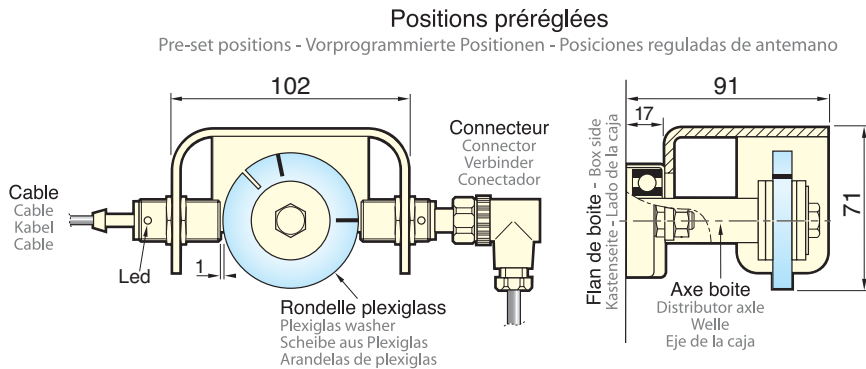


■ Détecteur inductif : livrable avec fil ou connecteur.

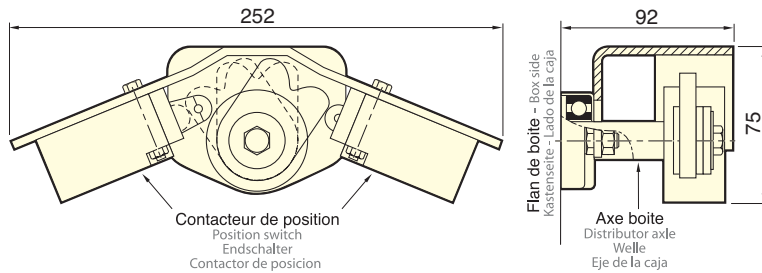
Inductive sensor : delivered with wire or connector.

Detector inductivo : suministrado con cable o conector.

Induktiver Sensor : Lieferbar mit Kabel oder Anschluss-Stecker.

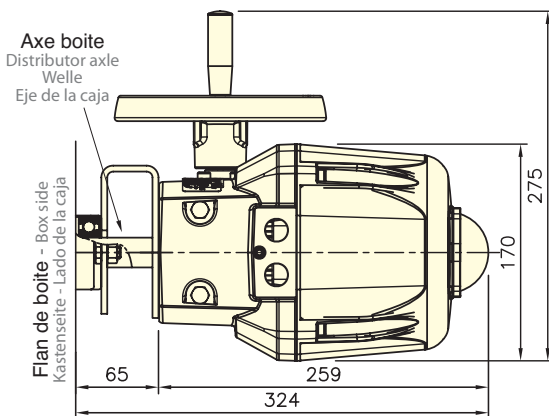


■ Contacteur mécanique - Mechanical switch - Contactor mecánico - Mechanischer Endschalter.



Actionneur électrique

Electric actuator - Accionador eléctrico - Elektrischer Antrieb.



	≤ 300	≥ 350
TYPE - Type - Tipo - Modell	VSX 150	VSX 300
Nm - Torque Nm - Nm - Moment Nm	150	300
Temps de manœuvre - Operation time - Tiempo de manejo - Bedienungszeit - (90°)	20"	35"
Puissance W - Power W - Potencia W - Leistung W	135 W	
Tension triphasée - Three phase voltage - Tensión trifásica - Dreiphasenspannung	400 V - 50/60 Hz Triphasé	
Protection - Protection - Protección - Schutz	IP 67	